

391L0672

31.12.91

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 373/29

NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 16 päivänä joulukuuta 1991,

sisävesiväylien tavaraj- ja matkustajaliikenteeseen myönnettyjen kansallisten pätevyyskirjojen
vastavuoroisesta tunnustamisesta

(91/672/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-
sopimuksen ja erityisesti sen 75 artiklan,ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lau-
sunnon⁽³⁾,

sekä katsoo, että

on aiheellista pyrkiä luomaan yhteiset säännökset, jotka
koskevat sisävesialusten purjehtimista yhteisön sisävesi-
väylillä,vapaan purjehtimisen edistämiseksi yhteisön sisävesi-
väylillä on syytä ensimmäisenä toimenpiteenä huolehtia
tavaroiden ja matkustajien sisävesikuljetukseen myön-
nettyjen kansallisten pätevyyskirjojen vastavuoroisesta
tunnustamisesta, jatietyillä sisävesiväylillä purjehtiminen saattaa edellyttää
paikallisten olojen runtemusta koskevien lisävaatimus-
ten täyttämistä,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Liitteessä I luetellut tavaroiden ja matkustajien sisävesi-
kuljetukseen myönnetty kansalliset pätevyyskirjat jaot-
tellaan tässä direktiivissä seuraavasti:Ryhmä A: liitteessä II tarkoitetuilla meriväylän luonteis-
illa vesiväylillä voimassa olevat pätevyys-
kirjat,Ryhmä B: yhteisön muilla vesiväylillä voimassa olevat
pätevyyskirjat, lukuun ottamatta Reiniä,
Lekia ja Waalia.

2 artikla

Jollei 3 artiklan 5 kohdan säännöksistä muuta johdu,
alusten päälliköille Reinin vesiliikenteestä tehdyn tarkis-
tetun yleissopimuksen mukaisesti myönnetty Reinin
purjehdusluvat ovat voimassa kaikilla yhteisön vesiväy-
lillä.

3 artikla

1. Kaikkien jäsenvaltioiden on tunnustettava vielä
voimassa olevat ja liitteen I ryhmässä A luetellut
pätevyyskirjat voimassa oleviksi liitteessä II luetelluilla
meriväylän luonteisilla vesiväylillä purjehtimista varten
ikään kuin ne olisivat itse myöntäneet kyseiset pätevyys-
kirjat.2. Jäsenvaltioiden on tunnustettava vastavuoroisesti
vielä voimassa olevat ja liitteen I ryhmässä B luetellut
pätevyyskirjat voimassa oleviksi niiden sisävesiväylillä
purjehtimista varten lukuun ottamatta väyliä, joita
varten vaaditaan Reinin purjehduslupa tai jotka on
lueteltu liitteessä II, ikään kuin ne olisivat itse myöntä-
neet kyseessä olevat pätevyyskirjat.3. Jäsenvaltio voi asettaa liitteen I ryhmässä A tai B
lueteltujen pätevyyskirjojen tunnustamisen edellytyk-
seksi saman alaikärajan kuin se, joka kyseisessä jäsenval-
tiossa on asetettu samaan ryhmään kuuluvan pätevyys-
kirjan myöntämiselle.4. Pätevyyskirjan tunnustaminen jäsenvaltiossa voi-
daan rajoittaa niihin alusluokkiin, joissa tämä pätevyys-
kirja on voimassa sen myöntäneessä jäsenvaltiossa.5. Komissiota ja muita jäsenvaltioita kuultuaan jäsen-
valtio voi vaatia, että saadakse purjehtia tietyillä,
muilla kuin liitteessä II tarkoitetuilla meriväylän luonteis-
illa vesiväylillä muiden jäsenvaltioiden alusten päälliköt⁽¹⁾ EYVL N:o C 120, 7.5.1988, s. 7⁽²⁾ EYVL N:o C 12, 16.1.1989, s. 41⁽³⁾ EYVL N:o C 318, 12.12.1988, s. 18

täyttävät paikallisten olojen tuntemusta koskevat lisävaatimukset, jotka vastaavat sen kansallisille alusten päälliköille asetettuja vaatimuksia.

6. Tämä direktiivi ei estä jäsenvaltiota edellyttämästä lisätietoja niiltä alusten päälliköiltä, jotka kuljettavat vaarallisia aineita sen alueella.

Jäsenvaltiot runnustavat ADNR:n numero 10 170 mukaisesti myönnetyn todistuksen osoitukseksi näiden tietojen tuntemuksesta.

4 artikla

Tarvittaessa komissio tekee tarpeelliset aloitteet liitteesä I olevan pätevyyskirjaluettelon mukauttamiseksi noudattaen 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

5 artikla

Komission viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1993 antaman ehdotuksen perusteella neuvosto päättää viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1994 määräenemmistöllä yhteisistä säännöksistä, jotka koskevat tavaroita ja matkustajia kuljettavia sisävesialuksia.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 1 päivänä tammikuuta 1993. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

7 artikla

1. Sovellettaessa 4 artiklaa komissiota avustaa komitea, jossa on jäsenvaltioiden edustajat ja puheenjohtajana komission edustaja.

2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen liitteen I muuttamisesta. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrättyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

Komissio hyväksyy liitteen I muutokset, jos ne ovat komitean lausunnon mukaiset.

Jos suunnitellut muutokset eivät ole komitean lausunnon mukaisia tai lausuntoa ei ole annettu, komissio tekee viipymättä neuvostolle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Neuvosto ratkaisee asian määräenemmistöllä.

Jos neuvosto ei ole ratkaissut asiaa kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun asia on tullut siinä vireille, komissio tekee päätöksen ehdotetuista muutoksista.

8 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 1991.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. MAIJ-WEGGEN

LIITE I

DIREKTIIVIN 1 ARTIKLASSA TARKOITETTU LUETTELO TAVAROIDEN JA MATKUSTAJIEN
SISÄVESIKULJETUKSEEN MYÖNNETYISTÄ KANSALLISISTA PÄTEVYYSKIRJOISTA

RYHMÄ A: Liitteessä II luetelluilla meriväylän luonteisilla vesiväylillä voimassa olevat pätevyyskirjat

Belgian kuningaskunta

- "Brevet de conduite A (arrêté royal n° ... du ...)"/"Vaarbrevet A (Koninklijk Besluit nr. ... van ...)".

Saksan liittotasavalta

- "Schifferpatent", jossa "Seeschiffahrtsstraßenia" koskeva lisäpätevyys (Binnenschifferpatentverordnung 7.12.1981).

Ranskan tasavalta

- Certificat général de capacité de catégorie "A" varustettuna leimalla, josta ilmenee todistuksen voimassaolo ryhmän A vesiväylillä (direktiivin 82/714/ETY purjehdusvyöhyke 2) ⁽¹⁾ (décret du 23 juillet 1991, *Journal officiel* du 28 juillet 1991),
- "Certificats spéciaux de capacité" varustettuna leimalla, josta ilmenee todistuksen voimassaolo ryhmän A vesiväylillä (direktiivin 82/714/ETY purjehdusvyöhyke 2) (décret du 23 juillet 1991, *Journal officiel* du 28 juillet 1991).

Alankomaiden kuningaskunta

- "Groot Vaarbewijs II" (Binnenschepenwet, *Staatsblad* 1981, nr. 678).

RYHMÄ B: Yhteisön muilla sisävesiväylillä voimassa olevat pätevyyskirjat, lukuun ottamatta Reiniä, Lekia ja Waalia.

Belgian kuningaskunta

- "Brevet de conduite B (arrêté royal n° ... du ...)"/"Vaarbrevet B (Koninklijk Besluit nr. ... van ...)".

Saksan liittotasavalta

- "Schifferpatent" (Binnenschifferpatentverordnung 7.12.1981).

Ranskan tasavalta

- Certificat général de capacité de catégorie "A", ilman leimaa, josta ilmenee todistuksen voimassaolo ryhmän A vesiväylillä (direktiivin 82/714/ETY purjehdusvyöhyke 2) (décret du 23 juillet 1991, *Journal officiel* du 28 juillet 1991),
- "Certificats spéciaux de capacité" ilman leimaa, josta ilmenee todistuksen pätevyys ryhmän A vesiväylillä (direktiivin 82/714/ETY purjehdusvyöhyke 2) (décret du 23 juillet 1991, *Journal officiel* du 28 juillet 1991).

Alankomaiden kuningaskunta

- "Groot Vaarbewijs I" (Binnenschepenwet, *Staatsblad* 1981, nr. 678).

⁽¹⁾ EYVL N:o L 301, 28.10.1982, s. 1

LIITE II

**DIREKTIIVIN 2 ARTIKLASSA TARKOITETTU LUETTELO MERIVÄYLÄN LUONTEISISTA
VESIVÄYLISTÄ****Belgian kuningaskunta**

Meriväylän luontainen Scheldt.

Saksan liittotasavalta

Direktiivin 82/714/ETY liitteessä I olevat 1 ja 2 vyöhyke.

Alankomaiden kuningaskunta

Dollard, Eems, Waddenzee, IJsselmeer, Itä- ja Länsi-Scheldt.
